

5.12.2018

A8-0367/28

**Módosítás 28**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
A preambulumbekkezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

A. mivel az Unió és Japán egyetért az alapvető értékekben, így az emberi jogok tiszteletben tartásában, a demokráciában és a jogállamiságban, és komolyan elkötelezte magát a fenntartható fejlődés és a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) szabályokon alapuló rendszere mellett;

A. mivel annak ellenére, hogy az Unió és Japán egyetért az alapvető értékekben, a tárgyalások eredményeképpen megszületett megállapodás semmiféle szociális vagy környezetvédelmi feltételt nem tartalmaz;

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/29

**Módosítás 29**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
B preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

B. mivel az EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás stratégiai dimenzióval rendelkezik, és az Unió által valaha megkötött legfontosabb kétoldalú kereskedelmi megállapodás, minthogy a világ GDP-jének közel egyharmadát lefedi, és a világkereskedelem csaknem 40 százalékára és több mint 600 millió emberre terjed ki;

B. mivel az EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás stratégiai dimenzióval rendelkezik, és mivel az Unió által valaha megkötött legfontosabb kétoldalú kereskedelmi megállapodás, és mivel a világ GDP-jének közel egyharmadát lefedi, és a világkereskedelem csaknem 40 százalékára és több mint 600 millió emberre terjed ki, erős szociális és környezetvédelmi követelményeket kellene tartalmaznia;

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/30

### Módosítás 30

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

### Jelentés

**A8-0367/2018**

#### **Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

### **Állásfoglalásra irányuló indítvány D preambulumbekzdés**

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

#### *Módosítás*

D. mivel az EU-Japán gazdasági partnerségi megállapodás hatásaival kapcsolatban több előzetes tanulmány és elemzés jelzi, hogy a megállapodás mind az Unióban, mind pedig Japánban pozitív hatást gyakorolhat a GDP-re, a jövedelmekre, a kereskedelemre, a termelékenységre és a foglalkoztatásra, ugyanakkor az „intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés” célkitűzést szem előtt tartja; ***mivel a megállapodás emellett előnyökkel járhat a fogyasztók számára is az árak csökkentése, valamint a fogyasztók rendelkezésére álló áruk és szolgáltatások választékának bővülése révén;*** mivel az Uniónak és tagállamainak javítaniuk kell azokon a meglévő eszközökön, amelyek segítik a munkavállalókat és a vállalatokat az új lehetőségekhez, illetve a globalizáció és a kereskedelmi megállapodások esetleges negatív hatásaihoz való alkalmazkodásban; ***mivel a megállapodás potenciális sikerességét az ENSZ 2030-ra szóló fenntartható fejlesztési célkitűzéseinek eléréséhez való hozzájárulás alapján is kellene értékelni;***

D. mivel az EU-Japán gazdasági partnerségi megállapodás mind az Unióban, mind pedig Japánban negatív hatást gyakorol a foglalkoztatásra, és mivel a valaha megtárgyalt, az éghajlatra nézve leggyilkosabb megállapodások egyike;

Or. fr

AM\1171396HU.docx

PE631.563v01-00

5.12.2018

A8-0367/31

**Módosítás 31**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
D a preambulumbekzdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*Da. mivel a tárgyalások a legteljesebb  
homályban zajlottak és a Tanács által a  
Bizottságnak adott tárgyalási  
felhatalmazást a mai napig nem hozták  
hivatalosan nyilvánosságra;*

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/32

**Módosítás 32**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
1 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***1a. sajnálja, hogy a megállapodás tárgyalása a legnagyobb titokban zajlott és hogy arról az Európai Parlament vagy a nyilvánosság csak minimális mértékű tájékoztatást kapott;***

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/33

**Módosítás 33**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**1 b bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***1b. sajnálja, hogy az Európai Bizottság és a Tanács képviselői 2018 júliusában Japánba utaztak a Japán és az Európai Unió közötti szabadkereskedelmi megállapodás aláírására, még annak előtte, hogy az Európai Parlament megvizsgálhatta volna a végleges megállapodást;***

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/34

**Módosítás 34**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**1 c bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*Ic. nehezményezi, hogy a fenntartható fejlődésről szóló fejezetet homályosan fogalmazták meg és nem tartalmaz semmilyen kötelező érvényű intézkedést, sem pedig szankciót a rendelkezések tiszteletben tartásának elmulasztása esetére;*

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/35

**Módosítás 35**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**1 d bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***1d. sajnálja, hogy általában véve az éghajlatváltozással, a környezetvédelemmel és a biológiai sokféleség megőrzésével kapcsolatos uniós célkitűzések a végleges megállapodásban nem kötelező célkitűzések;***

Or. fr



5.12.2018

A8-0367/36

**Módosítás 36**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
1 e bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*1e. sajnálja, hogy a Bizottság ismét tárgyalta a magán- vagy nemzetközi beruházók és az államok közötti viták rendezésével foglalkozó bíróság kérdését; követeli, hogy az e kérdéssel kapcsolatban még folyamatban lévő valamennyi tárgyalást haladéktalanul zárják le;*

Or. fr

5.12.2018

A8-0367/37

**Módosítás 37**

**Younous Omarjee, Eleonora Forenza, Emmanuel Maurel, Marie-Christine Vergiat,  
Patrick Le Hyaric**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A8-0367/2018**

**Pedro Silva Pereira**

EU–Japán gazdasági partnerségi megállapodás (állásfoglalás)  
(2018/0091M(NLE))

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**1 f bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*If. sajnálja, hogy a megállapodás biztosítja a pénzügyi ágazat szinte teljes liberalizációját, és hogy ez hatással lehet az EU-n belüli adózási és szociális standardok harmonizálását célzó minden jövőbeli kísérletre;*

Or. fr